

수화 중심 독서지도가 농인의 어휘 및 문법, 쓰기, 읽기 능력에 미치는 영향

이 한 선*

한국장애인고용촉진공단 고용개발원

《요약》

본 연구는 농인의 청력손실정도와 특성뿐만 아니라, 흥미유발과 자발적인 참여, 그리고 수화 중심의 교육환경을 구성한 독서지도 프로그램이 농인들의 어휘 및 문법, 쓰기, 읽기 능력에 어떠한 영향을 미치는지 알아보는데 그 목적을 두었다. 그 결과 농인 중심의 교육환경을 구성하여 적용한 독서지도가 농인들의 어휘 및 문법, 쓰기, 읽기뿐만 아니라, 사고력과 이해력, 자신감 향상 등에서도 변화양상이 두드러졌다. 이러한 결과는 농인들의 독해력 및 문장력 향상을 위한 교수-학습전략이 많음에도 불구하고, 가장 중요한 것은 농인들의 수준과 특성에 따른 수준별 또는 개별화에 충실을 기하고, 주입식이 아닌 잠재된 능력을 충분히 끌어낼 수 있는 교육환경을 만들어 주는 것이 중요함을 시사한다.

주제어 : 수화, 독서지도, 농, 어휘 및 문법, 쓰기, 읽기

I. 서론

독서발달은 일생을 통해 지속적으로 발달하는 인지능력이다. 따라서 독서는 과거, 현재, 미래의 세계를 모두 경험할 수 있는 간접적인 도구로서 인간의 전인적 성장 발달을 도모하는 가장 효과적인 방법이라 할 수 있다. 특히, 책과 처음 만나 형성되는 아동기의 독서는 성장과정에서 지속적이며 연쇄적인 반응을 보이므로 매우 중요하다. 아동에게 좋은 책을 읽어주는 것은 문해능력뿐만 아니라, 말하고 듣고 읽고 쓰는 언어기술, 상상력과 추론능력의 발달을 증진시킬 수 있다(문진, 1995). 그리고 다양한 분야의 독서는 인지·사회·정서 발달을 촉진시킴으로서, 전인적 성장의 밑거름이 되는 총체적 언어교육의 자료가 된다(김숙희, 2007; 박경목·서순영, 2007; 이민영, 2004; 형지영, 2001).

* 교신저자(herohs0912@naver.com)

우리나라 전통교육에서도 독(讀), 서(書), 산(算)의 세가지를 교육의 기본으로 삼아왔다. 이 가운데 독서는 최우선으로 언급될 정도로 교육에서 중요하게 인식되어 왔다. 책을 통해서 인간은 지식을 획득하고, 지혜를 기르며, 인격을 형성시켜 나아갈 수 있다는 의미에서 독서교육은 오늘날에도 그 중요성이 부각되고 있다(국립특수교육원, 2005). 인간은 생각에 필요한 지식을 독서에서 얻고, 생각하는 것 또한 독서에서 배운다. 독서와 더불어 생각하게 될 때 비로소 사물에 대한 이해와 판단이 바른 폭넓은 인간으로 성장하게 된다. 나아가 새로운 것을 창조해낼 수 있는 창의력을 가질 수 있게 된다.

언어교육의 궁극적인 목표는 문자를 읽고 쓸 수 있는 기초능력을 넘어서서 사고를 언어로 표현하고, 또 언어를 통해 사고를 이해하는 고등정신 기능을 신장시키는 것이다. 언어와 사고 사이를 연결 짓는 고등정신 기능은 낱자나 단어, 또는 하나의 문장 수준이 아닌 담화(text) 수준의 지적 기능을 뜻한다. 그리고 지식의 단순 수용 또는 단순 표출을 초월하는 일종의 앎의 양식이며, 지적 성장을 유발하고 조성하는 사고활동의 힘인 것이다. 이 힘은 선형적으로 주어지는 말을 듣거나 독서를 통해 글을 읽고 그 언어를 입체적으로 이해하는 이해과정과 우리의 기억속에 있는 입체적 형태의 의미를 선형적인 말이나 글로 엮어내는 표현과정 속에서 구현된다(김미자, 2007).

그러나 농인들은 청력손실로 인하여 청각기관을 통한 언어정보 수집의 한계와 더불어 음성언어 발성의 제한으로 음성언어에 기초한 언어발달의 연속성에 영향을 받게 된다. 따라서 농인들에게 있어 음성언어 발달 제한은 사고발달에도 부정적인 영향을 미치게 된다. 사고와 언어는 불가분의 관계로 설명된다. 즉, 사고는 언어를 포함하고, 언어가 있으므로 사고가 가능하다. 농인이 계통발생학적인 사고능력을 가지고 태어났어도, 개체발생학적으로 언어적 결합에 노출되면 결과적으로 사고의 발달에도 부정적인 영향을 미친다(최성규, 2005). KEDI-WISC의 동작성 검사를 통한 농학생의 지능은 청인학생과 차이가 없었으나, Piaget의 인지발달에 기초한 단계별 조작특성에 있어서는 청인학생에 비하여 유의미한 차이를 보이면서 지체되었다. 이와 같은 결과는 환경적 요인에 의해 지배되는 언어발달의 지체에서 기인된 원인으로 분석된다(최성규, 윤은희, 2001).

농인들의 독해능력이나 문해능력은 '넘지 못하는 9세의 벽'이라는 용어가 일반화될 정도로 지체되어 온 것(Moores, 2001; Paul & Quigley, 1994)은 부정할 수 없는 사실이다. 즉, 12년 동안 국어교과를 학습하여도 청인 초등학교 3학년 수준을 넘어서지 못한다. 농교육에서 농인들의 문해능력 향상은 농교육의 최대목표이자 해결해야 할 시급한 과제중 하나(이한선, 2006; 최성규, 1999; Catherine & Sandra, 1996; Gillespie & Twardosz, 1995; Schleper, 1994)이지만, 약 200여년 동안 지속적으로 농인들의 읽고 쓰는 능력을 향상시키기 위한 교육적 노력에도 불구하고,

오늘날에도 여전히 이와 같은 과제를 해결하지 못하고 있는 실정이다(Moores, 2001).

전통적으로 농학생의 어휘 및 문법, 쓰기, 그리고 읽기지도는 학교교재를 중심으로 수행되고 있다. 초등학교 저학년의 경우에는 구화중심의 수업으로, 초등학교 고학년부터는 수화중심의 수업을 진행하면서 어휘의 개념을 형성하고 문장을 이해하게 된다(권순우, 2004).

Paul(1984)은 청인아동에 비해 농아동은 이해 가능한 어휘의 양이 적으며, 단어 습득에 어려움을 나타낸다고 하였다. 권요한(1987)은 7~14세 농아동과 청인아동간의 학업성취를 비교한 결과, 국어의 어휘력·문장이해력·문장표현력 등 전 영역에 걸쳐 농아동은 청인아동에 비해 심한 지체현상을 나타내고 있다고 하였다. 특히 국어교과에서 12~14세의 농아동이 청인아동에 비해 약 5년 정도 지체되는 등 의미 있는 차이가 나타난다고 하였다. 최성규(2003) 또한 농학생의 문자이해력은 초등부 3학년까지는 청인학생에 비하여 약 2년 정도 지체되지만, 그 이후에는 발달의 정도가 미미하여 청인학생의 초등부 4학년 수준을 넘어서지 못한다고 하였다. 따라서 농학생의 읽고 쓰는 능력의 한계 또는 지체는 청력손실 그 자체와 함께 교육 방법론의 변화 없이는 과거의 한계점을 극복하는데 어려움이 있음을 알 수 있다. 그러므로 농학생의 문해력과 독해력 향상을 위한 방법론과 지도 전략에 관한 연구의 필요성이 제기된다. 강미주(2003), 정미숙(2003)의 연구에서도 농학교 교사는 농학생의 읽고 쓰는 능력을 향상시키기 위한 효율적인 어휘지도 방안이 연구되어야 한다고 강조하였다.

농학생들의 어휘 및 문법, 쓰기, 그리고 읽는 능력을 향상시키기 위한 효율적인 문식성 지도 방안에 관한 국내의 연구 결과를 요약하면 다음과 같다.

양병진(1990)은 농아동의 문장력 신장을 위한 일기쓰기 지도방법 연구를 통해서 학년 수준에 맞는 다양한 일기지도가 문장력을 향상시키는데 도움이 되었다고 하였으며, 최봉덕(1995)은 마인드 맵을 교수-학습 활동에 활용함으로써 말하기, 듣기 기능과 사고력을 향상시켰다고 하였다. 박규은(2003) 또한 마인드 맵을 이용한 지속적인 어휘지도가 농학생들의 흥미를 유발시켜 사고력 확장과 어휘력 향상에 도움을 가져왔다고 하였다.

정진자(2003)는 농 초등학생 3~4학년을 대상으로 한 멀티미디어 학습 프로그램이 농학생의 읽기·쓰기 능력을 향상시켰다고 하였으며, 김여은(2003)은 7~11세 아동을 대상으로 한 독서지도가 읽기능력에서의 효과뿐만 아니라, 자신감까지 향상되었다고 보고하였다. 그리고 쓰기 능력에 있어서도 7~11세 아동 모두 일정기간까지는 급속한 향상을 보였으나, 매일 강제적으로 독서감상문을 쓰게 하니 태도와 흥미에 부정적인 변화를 보여 독서감상문 쓰기 회수를 일정수준으로 줄여서 지도할 것을 제안하였다. 장선하(2004) 또한 협동적 읽기·쓰기 통합 프로그램이 초등학교

학습부진아의 읽기능력을 향상시켰다고 하였다.

이상의 연구 결과를 분석해보면, 독서감상문 쓰기와 멀티미디어 학습 프로그램이 읽기와 쓰기 능력을 신장시켰고, 연상활동 중 삽화를 이용한 자료는 농학생들의 어휘 활용 능력 및 문장력을 신장시켰으며, 학년수준을 고려한 체계적인 개별 일기 지도는 문장력 신장을 가져왔고, 연상어 활용이나 마인드맵 활용을 통한 학습은 사고력, 어휘력은 물론 나아가 말하기, 듣기, 쓰기, 읽기 등 어휘사용 능력이 전반적으로 향상되었음을 알 수 있다. 이는 농학생들의 어휘력과 문법적 지식 등과 같은 언어적 능력을 향상시키기 위해서는 청인학생과 다르므로 그 특성을 고려한 지도가 필요함을 시사한다.

따라서 본 연구에서는 농인의 청력손실정도와 특성뿐만 아니라, 흥미유발과 자발적인 참여, 그리고 수화 중심의 교육환경을 구성한 독서지도 프로그램이 농인들의 어휘 및 문법, 쓰기, 읽기능력에 어떠한 영향을 미치는지 밝혀보고자 한다.

이를 위한 본 연구의 구체적인 연구목적은 다음과 같다.

첫째, 수화 중심 독서지도가 농인의 어휘 및 문법 능력에 어떠한 영향을 미치는지 알아본다.

둘째, 수화 중심 독서지도가 농인의 쓰기 능력에 어떠한 영향을 미치는지 알아본다.

셋째, 수화 중심 독서지도가 농인의 읽기 능력에 어떠한 영향을 미치는지 알아본다.

II. 연구 방법

1. 연구 대상

본 연구에 참여한 대상자는 대전시내 소재 장애인직업능력개발센터(이하 센터)에서 훈련중인 농인 7명을 대상으로 하였다. 본 연구에 참여한 대상 모두 중복장애를 가지지 않은 농인 2급(중증)으로 구화로는 전혀 의사소통을 할 수 없었지만, 수화로는 의사소통이 가능하였다.

대상자의 일반적인 특성은 <표 1>과 같다.

<표 1> 대상자의 일반적인 특성

대상		빈도(명)	퍼센트(%)
성별	남성	6	85.7
	여성	1	14.3
연령대	20대	5	71.4
	30대	2	28.6
학력	중졸	1	14.3
	고졸	5	71.4
	대졸	1	14.3

2. 연구 도구

1) 검사 도구

독서지도 프로그램의 효과성을 알아보기 위하여 한국교육과정평가원에서 개발한 한국어능력시험을 활용하였다. 이 시험은 전체 4개영역(어휘 및 문법, 쓰기, 읽기, 듣기)으로 구성되어 있으며, 모국어를 사용하지 않는 외국인 또는 재외동포에게 실시하는 표준화된 시험제도이다. 독서지도의 효과성을 알아보기 위하여 프로그램을 실시하기 전·후로 시험을 실시하였으며, 농인 특성상 듣기영역은 제외하였다.

2) 독서지도 프로그램

본 독서지도 프로그램에 적용되는 도서를 선정하기 위하여 대전시내 중학교 특수학급 담당교사와 농아인 협회 관계자, 그리고 관련 전문가(교수)와 함께 서울시 교육청 권장도서와 ‘ㄱ’ 문고에서 추천한 도서를 참고하여 58권을 선정하였다. 도서는 농인들의 수준에 따라서 선정하였다. 도서목록은 <표 2>와 같다.

<표 2> 도서목록3. 연구절차

초등3~4학년용 도서 (1, 2단계)	초등5~6학년용 도서 (3단계)	중학년용 이상 도서 (4단계)
<ul style="list-style-type: none"> • 아낌없이 주는 나무 • 돼지책 • 아름다운책 • 시골장터 이야기 • 선녀와 나무꾼 • 가방들어주는아이 • 종이밥 • 삼살개 이야기 • 내마음의 선물 • 다다 이솝이야기 • 나쁜 어리이표 • 마법의 설탕두조각 • 책먹는여우 • 도서관에 간 사자 • 칠판앞에 나가기 싫어 • 반쪽이 • 나는 너무 착해서 탈이야 • 고맙습니다. • 울타리를 넘어서 • 나 학교 안갈래 • 내게는 소리를 듣지 못하는 여동생이 있습니다. 	<ul style="list-style-type: none"> • 나를 바꾼 다섯개의 황금열쇠 • 구운몽 • 한중록 • 양반전 • 홍길동전 • 세상을 움직이는 돈 • 헬렌켈러 • 아라비안나이트 • 넌 나의 소중한 친구야 • 꼭 읽자 우리동화 20 • 별이 났을 오쟁이 • 아빠를 닮고 싶은 날 • 몽당 고개 도깨비 • 어린이를 위한 나눔 • 물음표와 느낌표 • 부자가된키라(전3권) • 커피프린스1호점(1권) • 그대를 사랑합니다.(전3권) • 오세암(전2권) • 빨강머리앤(전3권) • 신의물방울(전12권) • 아주특별한우리형(전3권) 	<ul style="list-style-type: none"> • 팽이부리말 아이들 • 선물 • 가려뽑은 삼국유사 • 안네의 일기 • 창가의 토토 • 즐거운 나의 집 • 배려 • 샘에게 보내는 편지 • 희 • 친구 • 어린왕자 • 일어나 다시 시작하는거야 • 마시멜로이야기 • 몽실언니

본 연구의 절차는 다음과 같다.

1) 자료수집

농인들의 어휘 및 문장발달과 독서지도를 위한 여러 선행연구(강미주, 2003; 국립특수교육원, 2005; 박승권, 2001; 박신형, 2003; 이경화, 2003; 이지선, 1996; 정미숙, 2003; 최성규, 2005; Erting et al., 2000)들을 수집하여 참고하였다.

2) 관련기관방문

교육의 효과성 증대를 위하여 관련 교육을 실시하는 인천의 Y초등학교를 방문

하여 Y초등학교에서 실시하고 있는 독서·토론·논술교육 등 자기표현력 신장을 위해 개발된 프로그램들을 이수하고 독서지도와 관련된 자료들을 수집하여 벤치마킹하였다.

3) 교육계획 수립

- (1) 학생들 스스로 흥미를 갖고 능동적으로 참여할 수 있는 농 친환경을 조성한다.
- (2) 도서선정시 개인별 수준과 흥미를 고려하여 창작동화, 전래동화, 소설, 만화 등 책의 내용을 다양화 한다.
- (3) 모든이들에게 동일한 자료를 적용하기 보다는, 개인별 수준과 특성에 맞는 다양한 자료들을 준비하여 개별화된 지도가 이루어 질 수 있도록 한다.
- (4) 한국어 기초 어휘 가운데 고빈도 어휘를 중심으로 익히고 활용케 함으로써 의사표현능력을 향상시킬 수 있게 한다.
- (5) 이해력을 높이기 위하여 다양한 시각적 자료(PT, 인터넷자료, 사진 등)들을 적극적으로 활용한다.
- (6) 책을 읽고 사고의 폭을 넓힐 수 있도록 질문과 토의·토론을 실시하되, 개인의 생각과 상상력은 항상 존중한다.
- (7) 매일 한 시간씩 주 5회 실시한다.
- (8) 개인이 작성한 글은 문장과 어법에 맞는지 검사하고, 틀린 문장은 수정을 통해 반드시 재확인 한다.
- (9) 개인독서노트를 작성한다.
- (10) 정확한 의미전달을 위해 교사, 수화통역사, 농인이 삼위일체가 되어 수업을 진행한다.

4) 교육구성 및 적용

본 독서지도 프로그램은 매일 1시간씩 주당 5시간으로 구성하였으며, 교육단계는 1단계(독서능력 기르기), 2단계(사고력 기르기), 3단계(논리력 기르기), 4단계(표현력 기르기)로 편성하였다. 1단계에서는 책이랑 친하게 만들기 위하여 우선 그림이 있는 짧은 동화를 활용하여 어느 정도 책이랑 친해지고 나면 그림이 없는 짧은 동화를 활용하고 다음단계로 넘어갔다. 단계별로 지도방법은 동일하고 단계가 높아질수록 책의 난이도를 높이고 분량도 확대하여 적용하였다. 단계에 상관없이 탈무드는 공통 교재로 활용하였다. 탈무드는 어휘력, 사고력 향상도 목적이 있지만, 인생을 살아가는데 필요한 여러 가지 지혜들을 배울 수 있기 때문에 내용을 농인들이 이해하기 쉽게 재구성하여 적용하였다. 또한 농인들의 구문발달에 있어 가장 많은 오류

를 나타내는 격조사와 어미를 포함한 문장을 선정하여 의미구조형성 문장지도와 속담, 관용구도 함께 지도하였다.

단계별 독서지도의 구체적인 내용은 <표 3>에 제시하였다. 그리고 <표 4>는 독서지도 적용 모형으로 교사, 수화통역사, 그리고 학생이 삼위일체(Golden Triangle)로 이루어지는 독서지도 모형이다. 그 절차는 책 소개, 책 읽기, 낯선 단어 익히기, 책 내용 수화로 표현하기, 문장으로 느낀 점 적기, 토의·토론하기, 독서퀴즈하기 등의 활동으로 구성하였다.

<표 3> 단계별 독서지도의 구성 내용

단계		제목
1단계	책과 친해지기	그림이 있는 짧은 동화 (5회)
		시슴의 빨과 다리
		양치기 소년의 거짓말
		금도끼와 은도끼
		개미와 베짚이
		선녀와 나무꾼
		그림이 없는 짧은 동화 (5회)
		미주알 고주알
		손가락 씻는 물
		약속
2단계	사고력 기르기	소아마비를 딛고 얻은 금메달
의좋은 형제		
내게는 소리를 듣지 못하는 여동생이 있습니다.		
3단계	논리력 기르기	아름다운 책
아낌없이 주는 나무		
4단계	표현력 기르기	한중록
구운몽		
공통		행운의 절반-친구
		마시멜로이야기
		탈무드 / 속담 / 관용구 / 문장지도 / 독서노트활용

<표 4> 독서지도 적용 모형(예시)

과제제시		선녀와 나무꾼	총 시수 : 5시간
구분	학습활동		
1	책 소개	교사가 책 내용에 대해 간략하게 소개한다.	
2	책 읽기	교사의 책 소개가 끝나면 학생들은 낯선 단어 밑줄 그으면서 책을 읽는다.	
3	낯선 단어 밑줄 긋기		
4	밑줄 그은 단어 설명하고 뜻 적기	학생들이 책을 다 읽고 나면 교사는 밑줄 그은 단어에 대해 최대한 쉽게 설명해주고, 학생들은 새로 배운 어휘들을 익힌다.	
5	낱말·어휘 익히기		
6	내용 간추려서 수화로 표현하기	어휘 설명이 끝나면 학생들은 다시 책을 읽어보고 내용을 간추려서 수화로 각자 표현해본다.	
7	글이 나에게 주는 의미 또는 느낀 점 적기	자신의 느낀 점을 간략하게 문장으로 적어본다.	
8	토의·토론하기	책 내용과 상관없이 상황을 가정해서 토의·토론해본다. (ex, 내가 만약 선녀였다면... 내가 만약 나무꾼 이었다면)	
9	독서퀴즈하기	학생들은 책 내용을 생각하며 질문에 바르게 대답한다.	

※ 모든 수업은 전문 수화통역사와 함께 이루어졌다.

5) 연구 기간

본 연구의 프로그램 적용은 2008년 2월 18일 ~ 2008년 12월 10일까지 실시하였다. 프로그램 적용을 위한 시간은 주 5회 매회 1시간으로 하였으며, 농학교 국어과 담당교사의 조언으로 참여자의 어휘 및 문법, 쓰기, 읽기에 대하여 1차적인 조사를 하였다. 프로그램 적용을 위한 사전·사후 검사로 한국교육과정평가원에서 개발한 한국어능력시험을 활용하였다.

4. 자료 분석

SPSS 12.0 for Window를 활용하여 독서지도 프로그램 실시 전과 후의 어휘 및 문법 영역, 쓰기 영역, 읽기 영역에 대한 평균과 표준편차를 구하고, 실험 전과 후의 차이를 t-test로 분석하였다.

Ⅲ. 연구 결과

1. 어휘 및 문법능력에 미치는 영향

〈표 5〉 어휘 및 문법 영역 결과

구분	N	M	SD	df	t
사전	7	58.3	13.87	16	-5.321**
사후	7	70.3	16.72		

**p<.01

〈표 5〉에서 제시된 바와 같이, 어휘 및 문법 영역에 대한 사전·사후 평가 결과 사전검사 평균점수는 58.3점으로 나타났고, 사후검사 평균점수는 70.3점으로 나타나 12점 정도 증가하였다. 그리고 사전·사후 검사간에 통계적으로 유의한 차($t=-5.321$, $p<.05$)가 나타나 농인 중심의 교육환경을 구성한 체계적인 독서지도 프로그램이 어휘 및 문법 능력을 향상시키는데 긍정적인 영향을 미쳤음을 알 수 있다.

독서지도 프로그램을 적용하기 전 어휘 및 문법 영역 평가에서 공통적으로 오류를 나타낸 문장은 ‘친구가 우리집으로 와요’에서 ‘으로’를 ‘에서’로 반응하였다. 그 외에도 ‘을’ 대신에 ‘를’을 사용하거나, ‘은’ 대신에 ‘는’, ‘이’ 대신에 ‘가’를 사용하는 등 조사사용에 있어 많은 오류를 범하였다. 농학생의 경우 조사사용에 있어 어려움을 갖는다는 것은 선행연구를 통해 밝혀진 바 있다(장지희, 1995). 본 연구에서도 조사 사용에 있어 많은 오류를 보였으나, 이러한 현상은 독서지도와 더불어 점차 감소됨을 확인할 수 있었다. 이러한 결과는 일반적인 상황에서도 흔히 볼 수 있는 현상으로 농인들이 문법형태소를 무조건적으로 익힘에 따라 나타나는 조사 사용의 미분화 현상(박경란, 2008)으로 볼 수 있지만, 이러한 현상은 농인 중심의 교육환경을 구성한 체계적인 독서지도를 통해 점차 감소됨을 확인할 수 있었다.

2. 쓰기능력에 미치는 영향

〈표 6〉에서 제시된 바와 같이, 쓰기 영역에 대한 사전·사후 평가 결과 사전검사 평균점수는 41.2점으로 나타났고, 사후검사 평균점수는 50.8점으로 나타나 9.6점 정도 증가하였다. 그리고 사전·사후 검사간에 통계적으로 유의한 차($t=$

-4.531, $p < .05$)가 나타나 농인 중심의 교육환경을 구성한 체계적인 독서지도 프로그램이 쓰기 능력을 향상시키는데 긍정적인 영향을 미쳤음을 알 수 있다.

독서지도 프로그램을 적용하기 전 쓰기 영역 평가에서 공통적으로 오류를 나타낸 문장은 ‘운동화가 예뻐니다’, ‘안났습니다’ 를 바르게 연결한 것이 ‘운동화가 예뻐지만, 안났습니다’ 로 해야 하지만, ‘운동화가 예뻐고, 안났습니다’ 로 반응하였다. 그 외에도 문장을 나열할 때 ‘고’, ‘서’ 를 집중적으로 사용하는 등 문장을 끊지 않고 길게 나열하는 오류를 범하였다. 예를 들어, ‘나는 은행에 가고’, ‘친구는 학교에 가고’, ‘토끼형체가 어떻게 대처할지 몰라서 도망갈 수도 없고...’ 등 연결어미 ‘고’ 를 반복적으로 사용하고 있었다. 농학생의 경우 접속문 구성시 나열 ‘고’ 와 ‘어서’ 를 집중적으로 사용한다는 것은 선행연구를 통해 밝혀진 바 있다(강창욱, 1987, 1994). 강창욱(1994)은 농학생이 ‘고’ 를 빈번히 사용하는 이유를 ‘고’ 가 접사활용이 다양하게 발달하지 못한 수화를 사용하는 농학생이 언어수행을 하는데 매우 편리하게 이용되어질 수 있는 통사·의미적 성격을 지녔기 때문이라고 지적하였다. 본 연구에서도 7명 모두 수화사용자로서 ‘고’ 나 ‘어서’ 등 연결어미의 과다사용이 수화사용에 따른 영향으로 볼 수 있지만, 농인 중심의 교육환경을 구성한 체계적인 독서지도를 통해 점차 감소됨을 확인할 수 있었다.

<표 6> 쓰기

구분	N	M	SD	df	t
사전	7	41.2	10.80	16	-4.531**
사후	7	50.8	12.08		

** $p < .01$

3. 읽기능력에 미치는 영향

<표 7>에서 제시된 바와 같이, 읽기 영역에 대한 사전·사후 평가 결과 사전검사 평균점수는 40.3점으로 나타났고, 사후검사 평균점수는 49.2점으로 나타나 8.9 점 정도 증가하였다. 그리고 사전·사후 검사간에 통계적으로 유의한 차($t = -4.415$, $p < .05$)가 나타나 농인 중심의 교육환경을 구성한 체계적인 독서지도 프로그램이 읽기 능력을 향상시키는데 긍정적인 영향을 미쳤음을 알 수 있다.

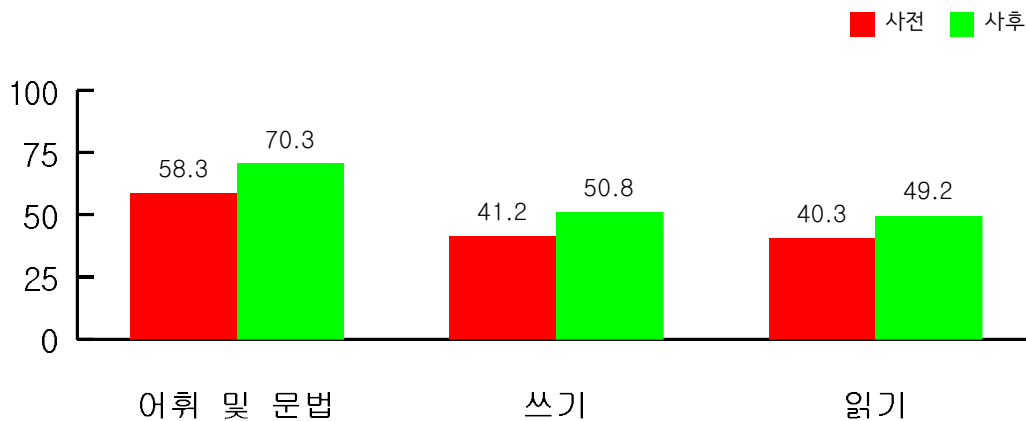
본 연구에 참여한 농인의 경우 평소에 독서량이 많지 않았기 때문에 글을 읽는다는 자체에 대해 많은 거부감을 드러냈다. 그리고 읽기 영역이 다른 영역에 비해

가장 낮은 수행능력을 보였다. 독서지도 프로그램을 적용하지 전 읽기 영역 평가에서 많은 오류를 나타낸 부분이 글의 중심생각을 찾는 것이었다. 예를 들어 ‘저는 친구의 사진을 보았습니다. 바다가 아주 예뻐습니다. 저도 기차를 타고 거기에 갈 것입니다’ 에서의 중심생각이 ‘저는 기차를 탈것입니다’ 이지만, 대부분의 참여자가 정답을 비껴가는 오류를 범하였다. 그 외에도 글의 내용을 읽고 글의 내용과 다른 부분 또는 같은 부분을 찾는 것에서도 많은 오류를 범하였다. 농학생의 경우 글의 주제를 찾거나, 글의 내용을 한 문장으로 요약하는데 어려움을 동반한다(Kelly, 2001)는 것은 선행연구를 통해 밝혀진 바 있다. 본 연구에서도 초기에는 읽기자체에 대한 거부감과 글의 중심주제나 같은 내용을 찾는 부분에서 많은 오류를 범하였으나, 이러한 현상은 농인 중심의 교육환경을 구성한 독서지도와 더불어 점차 감소됨을 확인할 수 있었다.

<표 7> 읽기

구분	N	M	SD	df	t
사전	7	40.3	11.01	16	-4.415**
사후	7	49.2	14.31		

**p<.01



<그림 1> 어휘 및 문법, 쓰기, 읽기 영역 독서지도 실시 전·후 변화

IV. 논 의

농인을 대상으로 한 10개월간의 수화 중심 독서지도는 농인들의 어휘 및 문법 능력, 쓰기 능력, 읽기 능력에 대한 전반적인 긍정적인 변화를 가져왔다.

본 연구 결과에 따른 몇 가지 논의점을 살펴보면 다음과 같다.

첫째, 참여 개개인별로 다소 차이는 있었으나, 사전·사후 검사 결과를 통해 본 연구의 수화 중심 독서지도가 참여 대상자들의 어휘 및 문법사용에 긍정적 영향을 미쳤음을 알 수 있다. 전체 7명중 4명은 독서지도가 시작된 지 4개월 정도 된 시점부터 변화양상이 두드러지게 나타났다. 그 중 세 명은 스스로 어휘 및 문법 사용의 법칙을 이끌어 낸듯한 반응을 보였으며, 지도 시 교사의 지적에 대해 자기 수정이 가능하게 되었다. 하지만, 나머지 3명은 지속적인 지도에도 불구하고 주목할 만한 진보를 보이지 않았으며, 특히 그 중 한명은 오히려 혼란을 겪는 모습을 보이기도 하였다. 그러한 모습이 사전·사후 검사에도 그대로 드러나 오히려 사전 결과보다 낮은 점수를 보이기도 하였다.

이처럼 농인들의 언어능력이 천차만별인 점을 고려할 때, 문장력이 뛰어난 경우에는 지속적인 독서지도가 필요하고 효과도 있지만, 그렇지 않은 경우에는 계열성 있는 문법지도가 더욱더 필요함을 알 수 있었다. 단순히 단어의 뜻을 설명한다든지, 틀린 문장을 고쳐준다든지 하게 되면 그 문법이 잘 전이되지 않고 반복적인 오류가 지속적으로 나타나게 된다. 따라서 국어문법을 난이도에 따라 계열화 하여 만든 외국인들을 위한 한국어 교재 등을 활용하여 일상에서 실제적으로 사용하는 한국어 활용 능력을 키워주는 것이 오히려 더 좋은 방법이 될 수 있다.

둘째, 개개인별로 다양한 변화양상을 나타냈으나, 사전·사후 검사 결과를 통해 본 연구의 수화 중심 독서지도가 참여 대상자들의 쓰기 능력에 긍정적 영향을 미쳤음을 알 수 있다. 특히 뚜렷한 변화를 보인 부분은 문장을 나열할 때 기존의 연결어미 ‘고’, ‘서’ 를 사용하여 여러 개의 문장으로 나열하는 구성에서 다양한 어미를 활용하여 문장을 짧게 끊어 쓰는 문장구성이 가능해졌다. 물론 쓰기 자체에 부담을 느껴 상당한 어려움을 나타내는 사람도 있었고, 똑같은 주제에 대해 내용구성에서 중복되는 경우, 또는 느낀 점 작성 시 ‘느낌 없다’ 는 표현으로 끝맺는 경우도 있지만, 전반적으로는 변화양상이 두드러졌다. 특이한 점은 어느 정도의 언어능력을 갖춘 농인이라 할지라도 특정구문에 있어서의 습득 곤란 또한 잔존한다는 것을 알 수 있었다. 이들은 일반학교에 재학하였고, 의사소통은 주로 구화나 필담에 의존했으며, 수화를 접한 것은 센터에 입소하면서이다. 이는 언어발달 초기에 체계적인 언어적인 지원이 이루어지지 않은 농인의 경우 오랜 기간 동안 일반학교에 재학하고 있더라도 원만한 언어습득은 이루어질 수 없다는 것을 다시 한번 확인시켜주는 결과였다. 이

러한 결과는 농인들의 문해능력 신장을 위해서는 수화를 중심으로 한 이중언어접근이 강조(최성규, 2007; Lane, 2000; Lewis, 2005)되어야 됨을 다시금 부각시켜준다.

셋째, 농인에게 맞는 다양한 읽기지도 프로그램 개발은 무엇보다 중요하다. 읽기 능력이 갖추어지면 다른 영역 즉, 문법이나 쓰기는 약간의 노력만 더해진다면 쉽게 가능해진다. 청각장애학교에 근무하는 교사들은 농학생들이 기본적으로 읽기를 싫어한다고 지적한다. 많은 교사들이 농학생들에게 읽기에 흥미를 갖게 하려고 여러 가지 방법을 시도해 보지만, 실패를 경험하고는 이내 포기해 버리는 경우가 종종 있다. 그 방법들을 가만히 살펴보면, 실패할 수밖에 없는 방법으로 지도를 하지 않았는지, 독후감을 강요하여 미리부터 책 읽기에 거부감을 주지는 않았는지, 책에 대한 부정적인 인식을 강하게 심어 주지는 않았는지, 농학생이 읽기에 흥미를 잃어버리게 하진 않았는지 등 여러 가지 원인들을 찾아 볼 수가 있다.

본 연구에 참여한 농인의 경우에도 평소에 독서량이 많지 않았기 때문에 글을 읽는다는 자체에 대해 많은 거부감과 글의 중심주제나 같은 내용을 찾는 부분에서 많은 오류를 범하였다.

농인들이 읽기를 싫어하는 가장 큰 원인은 읽기지도의 부족으로 인해 읽기 능력이 낮기 때문이라는 것을 알 수 있다. 영어능력이 떨어지기 때문에 영어로 된 책을 외면하는 청인과 마찬가지로 농인도 초기 환경이 책과 무관하여 읽기를 싫어하는 경우도 있겠지만, 대부분의 경우 읽기 능력이 떨어지기 때문에 읽기를 외면한다(권순우, 2004). 그러므로 개인별 수준과 흥미를 고려하여 창작동화, 전래동화, 소설, 만화 등 책의 내용을 다양화 하여 흥미유발과 자발적인 참여를 통한다면 이러한 문제는 어느 정도 해결될 수 있을 것으로 본다.

이러한 수화 중심의 독서지도 사전·사후의 상황은 전략적인 지도 방법을 통해 농인들의 어휘 및 문법, 쓰기, 읽기 능력이 변화될 수 있음을 시사한다. 이러한 결과는 농인들의 수준에 맞는 교육환경을 구성하는 과정에서도 드러난다. 농인들의 수준과 특성에 따른 수준별 또는 개별화에 충실을 기하고, 주입식이 아닌 잠재능력을 충분히 끌어낼 수 있는 외부환경을 만들어 주는 것이 중요함을 알 수 있다. 그 결과는 농인들의 적극적인 참여로 나타났다.

이러한 결과는 학습자 개개인에 대한 개별적인 관여가 가능했던 소그룹 독서지도라는 점과 교사와 학습자, 그리고 수화통역자 사이에 정기적이고 꾸준한 네트워크가 가능했던 점에서 큰 변화를 드러낼 수 있었다. 많은 학생을 대상으로 진행되는 학교현장의 경우 교과별 교사 간의 교류와 독서지도에 대해 체계적이고 지속적인 관심이 어느 정도 이루어질 수 있을지는 함께 풀어가야 할 과제로 남는다.

V. 결론 및 제언

본 연구는 청력손실로 인해 의사소통에 제한을 받는 농인들에게 농인의 청력손실 정도와 특성뿐만 아니라, 흥미유발과 자발적인 참여, 그리고 수화중심의 교육환경을 구성한 체계화된 독서지도 프로그램이 어휘 및 문법, 읽기, 쓰기 능력 향상에 어떠한 영향을 미치는지를 알아보는데 있으며, 결과를 통해 얻은 결론은 다음과 같다.

첫째, 독서지도 프로그램이 농인들의 어휘 및 문법, 쓰기 능력을 향상시키는데 긍정적 영향을 미쳤으나, 특정부분에서의 나타나는 동일한 오류는 여전히 남아있었다.

둘째, 독서지도 프로그램이 농인들의 문해능력을 향상시키는데 긍정적인 영향을 미쳤으며, 사고력 향상, 이해력 향상, 자신감 향상 등에서도 변화양상이 두드러졌다.

본 연구를 통하여 다음과 같이 제언하고자 한다.

벽돌이 집을 짓는 기초 자재이듯, 어휘는 학습의 기초자료가 된다. 사람의 뇌속에 어휘를 넣어주는 방법은 두 가지가 있다. ‘눈’을 통하거나, ‘귀’를 통하는 방법이다. ‘귀’를 통해 들려주는 소리가 아이의 머릿속 ‘생각의 집’을 건설하는 기초가 되는 것처럼, 농인들에게도 ‘눈’으로 보여주는 수화가 아이의 머릿속 ‘생각의 집’을 건설하는 기초가 된다.

아이에게 책을 읽어주는 이유는 자신감을 북돋고, 흥미를 일깨우며, 정체감을 가지고, 정보를 전달하며, 현장을 설명하고, 호기심을 불러일으키며, 창의력을 유발하기 위한 것이다. 자주 책을 읽어줄수록 아이들은 더 많은 어휘를 듣게 되고, 더 많은 어휘를 이해하게 되어 훨씬 수월하게 즐거운 독서를 할 수 있다. 농인들도 같은 원리이다. 수화로 책을 읽어줄수록 더 많은 어휘를 알게 되고, 더 많은 어휘를 이해하게 되고, 훨씬 수월하게 즐거운 독서를 할 수 있게 된다. 본 연구에서도 정확한 의미 전달을 위하여 전문 수화통역사와 함께 이루어졌다.

청력손실로 인해 의사소통에 제한을 받는 농인들을 위한 교수-학습 전략이 많겠지만, 가장 중요한 것은 농인들의 수준과 특성에 따른 수준별 또는 개별화에 충실을 기하고, 주입식이 아닌 잠재능력을 충분히 끌어낼 수 있는 외부환경을 만들어 주는 것이 중요함을 시사한다.

따라서 부족한 어휘를 향상시키고, 자주적인 학습능력을 기르기 위해서는 어릴 때부터 독서지도가 일관성 있게 이루어져야 하며, 그에 따른 프로그램이 지속적으로 개발되어야 할 것이다.

참고문헌

- 강창욱 (1994). 청각장애학생 언어의 통사구조 분석. 박사학위 논문, 대구대학교.
- 강창욱 (2002). 농교육에서 수화는 필요악인가?. **한국수화학회보**, 7, 3-4.
- 국립특수교육원 (2005). **청각장애학교 초등부 독서지도 프로그램**.
- 권순우 (2004). 청각장애학생의 어휘력 향상을 위한 교수-학습전략 탐색. **언어치료연구**, 13(4), 1-21.
- 권요한 (1987). 농아동의 인지적 특성. 박사학위 논문, 대구대학교.
- 김미경 (2001). 청각장애학교 고등부 학생들의 독서실태 분석. 석사학위 논문, 가톨릭대학교.
- 김미자 (2007). 동기유발을 통한 효율적인 독서지도 방안 연구-중학생이 통합교과 독서지도를 중심으로. 석사학위 논문, 제주대학교.
- 김숙희 (2007). 독서지도 프로그램이 초등학생의 자아존중감과 및 공동체의식에 미치는 효과. 석사학위 논문, 영남대학교 교육대학원.
- 김여은 (2003). 독서감상문 쓰기가 읽기능력과 쓰기 능력 신장에 미치는 영향. 석사학위 논문, 홍익대학교.
- 문진 (1995). '쉬운책'에 따른 유아의 책에 대한 흥미 및 읽기발달의 차이에 관한 연구. 석사학위 논문, 원광대학교.
- 박경란 (2008). 의미구조형성 문장지도가 청각장애학생의 문법형태소 사용과 문해능력에 미치는 영향. 박사학위 논문, 대구대학교.
- 박경목, 서순영 (2005). 독서지도 프로그램이 아동의 자아존중감과 대인문제해결력에 미치는 영향. **초등교육학연구**, 14(2), 39-57.
- 박규은 (2003). 마인드 맵을 이용한 주제일기 쓰기 지도가 청각장애학생의 언어사용능력 향상에 미치는 효과. **현장특수교육연구보고서**.
- 박승권 (2001). 초등학교 독서지도 프로그램 연구. 석사학위 논문, 부산대학교.
- 박신형 (2003). 소집단 독서교육 프로그램이 유아의 사회적 태도와 사회적 기술증진에 미치는 효과. 석사학위 논문, 성균관대학교.
- 박정란, 이진숙 (2007). 교사의 발문에 의한 수화동화가 청각장애 아동의 언어표현력에 미치는 영향. **특수교육저널: 이론과 실천**, 8(1), 235-260.
- 양병진 (1990). 청각장애아동의 문장력 신장을 위한 일기쓰기 지도방법. **현장특수교육연구보고서**.
- 유정희 (2006). 독서지도가 청각장애 중학생의 읽기·쓰기 능력에 미치는 효과. 석사학위 논문, 창원대학교.
- 이경하 (2003). 읽기 부진아의 독해력 향상에 미치는 초인지 전략의 상보적 교수활동 효과. **발달장애학회지**, 7(2), 161-176.
- 이민영 (2004). 독서지도를 통한 인성교육. 석사학위 논문, 진주교육대학교 교육대학원.
- 이지선 (1996). 초등학교 아동을 위한 독서지도 프로그램 개발 연구. 석사학위 논문, 이화여자대학교.
- 이한선 (2006). 전문가에 의한 청각장애아교육 교사의 수행능력 평가 분석. 박사학위 논문, 대구대학교 대학원.
- 이한선 (2008). **청각장애인의 의사표현능력 향상 교육 연구보고서**. 한국장애인고용촉진공단.
- 장선하 (2004). 협동적 읽기·쓰기 통합 프로그램이 초등학교 학습부진아의 읽기 능력에 미치는 영향. 석사학위 논문, 창원대학교.
- 장지희 (1995). 청각장애학생의 읽기 하위기능의 특성 분석. 석사학위 논문, 대구대학교.

- 정미숙 (2003). 청각장애학교의 국민공통기본교육과정 운영에 관한 실태 및 개선방안. 석사 학위 논문, 대구대학교.
- 최봉덕 (1995). 마인드 맵의 활용을 통한 말하기 듣기 기능 신장과 사고력 향상 방안 연구. **현장특수교육연구보고서**.
- 최성규 (2005). 청각장애학생을 위한 독서지도모형개발. **언어치료연구**, 14(2), 1-20.
- 최성규 (2007). 우리나라 청각장애아동의 문해능력 신장을 위한 이중언어 접근법의 모형개발. **특수교육연구**, 14(1), 111-141.
- 최성규, 윤은희 (2001). 청각장애아동과 건청아동의 조작형태 특성에 기초한 인지발달 비교 연구. **특수교육저널: 이론과 실천**, 4(4), 221-239.
- 형지영 (2001). **창의력을 기르는 독서교육** 上. 서울: 인간과 자연사.
- Arehart, K. H. (1999). The role of educators of the deaf in the early identification of hearing loss. *American Annals of the Deaf*, 144, 19-23.
- Kelly, R. R., Albertini, J. A., & Shannon, N. B. (2001). Deaf college student's reading comprehension and strategy use. *American Annals of the Deaf*, 146(5), 385-398.
- Lane, H. L. (2000). *The mask of benevolence: disabling the Deaf community*. 2nd ed. New York: Sign Dawn Press.
- Lewis, W. (2005). **덴마크 농아동의 이중언어능력지도-프로젝트에 대한 기술(1982-1992)**. 최성희 역. 인천성동학교.
- Moore, D. (2001). *Education the Deaf(5th ed)*. Boston, MA: Houghton Mifflin.
- Paul, O., & Quigley, S. (1994). *Language and deafness-second edition*. SanDiego, CA: singular Publishing Group.

Effect of sign Language-centered Reading Program to
Improve Vocabulary, Grammar, Writing, and Reading
Abilities of Individuals with Deaf

Lee, Han-Sun

Korea Employment Promotion Agency for the Disabled

<abstract>

This study is to find out effect of sign language-centered reading program to improve vocabulary, grammar, writing, and reading abilities of individual with deaf. this sign language-centered reading program in this study was design for individuals with deaf who limited to communicate with other people due to hearing impairment for elevating elevate degree of volunteer participation and interest induction. the conclusion of this study are as follows;

First, sign language-centered reading program have an positive effects of elevating to vocabulary, grammar, writing, and reading abilities of individual with deaf, but some same errors remains in specific parts.

Second, sign language-centered reading program have an positive effects to improvement of literacy of individual with deaf, as well thinking, comprehension, and self-confident and so on.

The findings suggest that it should be consistently instructed from young in order to elevate vocabulary and learning ability, as well to be consistently developed programs

Key Words

: sign language, reading program, deaf, vocabulary, grammar, writing, reading abilities

논문 접수: 2009. 4. 29 심사 시작: 2009. 5. 8 게재 확정: 2009. 6. 16